

Relatório

Registo de descrição

Data relatório

2024-05-19

Registo

PT/CMVDG/PCICVDG/E-A/001-002/0001 - "À Senhora desta Casa"

Nível de descrição

UI

Código de referência

PT/CMVDG/PCICVDG/E-A/001-002/0001

Tipo de título

Controlado

Título

"À Senhora desta Casa"

Entidade detentora

Câmara Municipal de Vidigueira

Âmbito e conteúdo

A presente ficha, que abaixo consta, foi "construída" tendo por base os domínios ou campos de preenchimento previsto no programa MatrizPCI, tendo em vista a estruturação base para registo da informação respeitante a esta tipologia de Património e à consequente adaptação da base de dados Archevo para disponibilização online dos respectivos conteúdos.

—

IDENTIFICAÇÃO

N.º de Inventário: PT_CMVDG_PCICVDG-E-A-001-002-0001

Domínio: Tradições e Expressões Orais

Categoria: Manifestações literárias, orais e escritas

Descritores: Poesia Popular - Catarina Carapinha (autora)

Denominação: "À Senhora desta casa"

Outras Denominações: -

Identificador: CMVDG (Câmara Municipal de Vidigueira)

Tipo: Poesia Popular

Especificações: Registo identificado e recolhido pela Câmara Municipal de Vidigueira, por Luísa Costa em colaboração com António Menêzes Produções, que efectuou a recolha em vídeo.

Contexto Tipológico: Poesia popular, oral e registada em vídeo, proveniente da autora Catarina Carapinha.

—

CONTEXTO DE PRODUÇÃO

Contexto Social

Entidade

Tipo: Indivíduo (Catarina Carapinha)

Entidade:

Acesso: Condicionado (círculo de amigos, família ou declamação em festas ou outros eventos) Público (através do acesso ao vídeo)

Especificações: O presente poema apenas está registado em vídeo (não se encontrando em qualquer manuscrito ou publicação) podendo ainda ser ouvido quando declamado pela autora.

Contexto Territorial

Local: Pedrógão do Alentejo - Concelho de Vidigueira

Classificação Geográfica: Portugal - Beja - Vidigueira - Pedrógão do Alentejo

NUTs: Portugal - Continente - Alentejo - Baixo Alentejo

Contexto Temporal

Data: 1947

Periodicidade: De carácter episódico

Especificações: -

—

CARACTERIZAÇÃO

Caracterização Síntese: Poema escrito pela autora aos 18 anos, dedicado ao seu namorado por ocasião de um baile ocorrido numa das sociedades recreativas da altura.

Caracterização Desenvolvida:

Poema "À Senhora desta casa"

À Senhora desta casa

Eu quero pedir um favor

Em armando outro bailinho

Convidar o meu amor.

Aqui estou cheguei agora

Mais cedo não pude vir

Ainda vim a boa hora

Desta tua fala ouvir.

Viva quem agora veio
Já cá não era lembrado
Não faz cá falta nenhuma
Pode ir para onde tem estado.

Oh.....
És o rei da presunção
Quem mais alto quer subir
Maior queda cai no chão.

Esta minha presunção
É um dom que Deus me deu
E tu com isso não tens nada
O que tenho é tudo meu.

Eu não te quis ofender
Até te peço perdão
Porque eu gosto muito de ver
Essa tua presunção.

Para lá de Moura três léguas
Tudo o que é mato rebenta
E cada qual toma a que quer
Presunção e água benta.

Ó amor perdoa-me esta
Como foi da outra vez
Quem quer bem sempre perdoa
Uma, duas ou até três.

Hei-de dar a ver ao mundo
Estrangeiro e Português
Já não hás-de ter a dita
De me deixar outra vez.

Eu nunca mais te vou deixar
Escuta o que eu te vou dizer
Eu até posso jurar
Que sou teu até morrer.

O amor é uma carta
Eu por mim não a entendo
Minha vida raios a parta
Deus me perdoe em morrendo.

—

CONTEXTO DE TRANSMISSÃO

Estado de Transmissão: Activo

Descrição: Poeta popular ainda viva em 2019.

A poesia consta de uma gravação vídeo sobre a autora, editado pela Câmara Municipal de Vidigueira no ano de 2006. Proc. PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-002

Data: 2006-12-14

Modo de Transmissão: Oral

Idioma: Português

Agente de Transmissão: Câmara Municipal de Vidigueira - António Menezes Produções

Especificações: PT_CMVDG-PCICVDG-E-A-001-DVD1

—

ORIGEM/HISTORIAL

A Sr.ª D. Catarina da Conceição Carapinha, à data da gravação do vídeo (2006) tinha 77 anos de idade. Tinha como profissão o trabalho rural, profissão que exercia com bastante desagrado.

Aos 55 anos dado que sofria de asma, altura em que foi reformada, começou a dedicar-se à costura.

Começou a namorar o marido quando ainda tinha 17 anos de idade e aos 18 anos (1947) começou a escrever os seus primeiros versos, casando-se aos 33.

Era uma senhora que gostava muito de cantar, divertir-se e divertir quem se encontrava em seu redor.

—

CONTEXTO DE DOCUMENTAÇÃO

Id. Processo: PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-002

Data: 2017-07-18

Entidade: Câmara Municipal de Vidigueira

Responsável: Luísa Costa e Fernanda Palma; Arquivo Municipal (revisão; edição e tratamento de áudios e

vídeos; incorporação na base de dados Archeevo)

Função: Coordenação, recolha e tratamento

Observações: O poema encontra-se no processo PT_CMVDG_PCICVDG-E-A-001-001, mais especificamente, em PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-DVD1

–

ACÇÕES DE SALVAGUARDA

Riscos e ameaças: Desaparecimento da autora. Desaparecimento de documentos escritos pela mesma ou das recolhas efectuadas.

Acções de salvaguarda: Recolha da poesia da autora em gravação vídeo (PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-DVD1). Processo PT-CMVDG-PCICVDG-E-A-001-002

–

ACÇÕES DE DIVULGAÇÃO

Denominação: -

Local: -

Data inicial: -

–

BIBLIOGRAFIA

–

MULTIMÉDIA

Fotografia (PT_CMVDG_PCICVDG-E-A-001-002-0001_001)

Vídeo do poema "À Senhora desta casa" (PT_CMVDG_PCICVDG-E-A-001-002-0001_002)

Vídeo biográfico (PT_CMVDG_PCICVDG-E-A-001-002-0001_003)

Vídeo história/episódio de vida (PT_CMVDG_PCICVDG-E-A-001-002-0001_004)

–

DOCUMENTAÇÃO ASSOCIADA

- A poeta popular tem alguns dos seus poemas publicados na Antologia Poética, editada pela Câmara Municipal de Vidigueira, no ano de 2005.

–

OBSERVAÇÕES

A poetisa encontra-se a residir em Pedrógão do Alentejo no ano de 2019.